

Stadtteilanzeiger Ost-Innenstädter

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Ihre Redaktion- und Anzeigen-Hotline: **(05121) 23947**

Nr. 4 - 2010

**JETZT AUCH IM
MICHAELISVIERTEL**

RUND UM DAS MICHAELISVIERTEL Seite 6 und 7 **Waterloo und anderswo,**

liebe Oststädterinnen und Oststädter,

am 18. Juni 1815, also vor fast genau 195 Jahren, fand die Schlacht bei Waterloo statt. Mit der Niederlage Napoleons durch die Allianz der britischen, niederländischen und deutschen Truppen, ging die „Herrschaft der Hundert Tage“ zu Ende. In Wikipedia ist nachzulesen, dass die Verwendung des Begriffs „Waterloo“ als Synonym für eine totale Niederlage, wie etwa „Das ist mein Waterloo“ oder „Er steht vor seinem persönlichen Waterloo“ ihren Ursprung in dieser Schlacht findet.

Wir Hildesheimer können stolz darüber sein, dass wir in diesem Sinne kein „Waterloo“ haben, und wir nicht vor einer Truppe rechtsradikaler Unruhestifter, die die demokratischen Regeln ausnutzt und gleichzeitig versucht sie auszuhebeln, kapituliert haben. Es war ein erhebendes Gefühl, so viele Bürgerinnen und Bürger in Weiß gekleidet am Samstag, 5. Juni auf dem Marktplatz zu erleben. Eine Allianz vieler Nationen, die in Hildesheim friedlich und nachbarschaftlich zusammen leben wollen.

„Waterloo“ steht in Hildesheim im Besonderen und vor allem in der Oststadt auch für die ehemalige Kaserne. Vor Jahren hat sich durch die großzügige Hilfe eines Sponsors bereits die Musikschule hier etablieren können. Mit dem neuen Leester Haus für Musik und Kultur folgten ein Kindergarten, Räume für die Volkshochschule und die Kunstschule Hildesheim sowie weitere Institutionen. Zäune und Mauern sind jetzt gefallen. Der Platz wurde sich öffnend gestaltet und umgewidmet. Er bietet sich an als Treffpunkt der Oststädterinnen und Oststädter: Er entwickelt sich zu einem Ort kulturellen Vielfalt und der Kulturen.

Die Kunstschule hat sich ein besonderes Kunstprojekt zur „Bevölkerung“ des Platzes ausgedacht. In der Ferienpass-Aktion bietet sie in der Zeit vom 26. Juli bis 30. Juli 100 Kindern die Möglichkeit, 100 Vögel zu bemalen, die dann ihren Platz in Bäumen und Büschen, auf Stelen und Stelzen finden werden. Bunt bemalt werden sie gleichzeitig Zeichen einer vielfältigen Gesellschaft. Am Freitag, den 30. Juli wird nachmittags ein kleines Fest veranstaltet, zu dem die Kunstschule Hildesheim Sie, liebe Oststädterinnen und Oststädter schon

heute einlädt.

Ich wünsche Ihnen bis dahin, eine schöne Sommer- und Ferienzeit.

Ihre

CDU Ratsfrau der Stadt Hildesheim
und Vorsitzende der Kunstschule Hildesheim e. V.
Doris Ferdinande Breidung



PS: Es gibt auch Neuigkeiten in Sachen Stadtumbau Oststadt. Ich möchte Sie auf zwei Veranstaltungen hinweisen:

Am Dienstag, 15. Juni 2010 findet um 18:30 Uhr im Mehrgenerationenhaus eine Bürgerversammlung zum Thema „Kampstraße“ statt. In dieser Veranstaltung sollen Ideen und Anregungen für die Neuplanung der Straße gesammelt und anhand eines Arbeitsmodells Gestaltungsvorschläge diskutieren werden.

Am Montag, den 21. Juni 2010 um 19:00 Uhr findet im Mehrgenerationenhaus eine Veranstaltung zum Thema „Einumer Straße“ statt, auf der die Straßenplanung vorgestellt werden soll. Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sowie insbesondere die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Arbeitsgruppen sind herzlich eingeladen.



Bodypiercing • Piercingschmuck

Bernwardstraße 7 • 31134 Hildesheim
Phone 05121/9996949

**Bei uns
frisiert man
heiter!**

**HAARSTUDIO
Frank**



**Nur in unserer Filiale am Media Markt
Spezielles Montags „Einfach-Super-Angebot“:
Farbe und Dauerwelle von 9-19 Uhr**

Bavenstedter Straße 65 • Tel. 05121-8889991

Einumer Straße 93 • Hildesheim • Tel. 05121-12692



- Berufsmoden
- Imagekleidung
- Arbeitsschutz

Osterstraße 39a, 31134 Hildesheim
Tel. 05121-402012
Fax. 05121-402013

E-Mail: info@blaumann-hildesheim.de
www.blaumann-hildesheim.de

Bringdienst



Hildesheims erster
und ältester Bringdienst

Geschäftszeiten:

Montag bis Freitag

11:00-22:00 Uhr

Bestellannahme bis 22:00 Uhr

Sa., So., Feiertage

12:00-22:00 Uhr

Bestellannahme bis 22:00 Uhr

051 21 13 32 32

13 21 23

Fax: 7 41 01 66

SOMMER Angebot!

(außer Feiertags)

Mo. und Mi. und Fr. PIZZATAG

ALLE PIZZEN

Außer Wunschpizza (Ø 28cm) und Calzone **nur 5,00 €**

Di. und Do. und Sa. Nudeltag

Alle Nudelgerichte

nur 5,00 €

Firmen Anfahrt frei!

Ab 25,00 Anfahrt frei, dazu bekommen Sie eine
Flasche Cola oder Wein Gratis

Anfahrtskosten ab 0,50 € • Mindestbestellwert ab 7 €



st.andreasmehindehildesheim

Glaube - Menschen - Kultur

Was ist los in St. Andreas

Liebe Männer und Damen vom Männerkreis: Im Juli und August machen wir unsere Sommerpause. Am 6. September treffen wir uns wieder im Krähenberg – wie in den

Vormonaten – es sei denn – es hätte sich etwas geändert! Dann rufe ich aber vorher an. Bis dahin wünsche ich Ihnen aber eine schöne und wärmere Sommerzeit.

Was uns aber alle mächtig interessiert: Frau Pastorin Beate Gärtner verläßt mit ihrer Familie unsere Gemeinde St. Andreas. Sie übernimmt die Gemeindestelle in der Matthäusgemeinde in Lehrte. Am 20. Juni um 18 Uhr wird sie hier verabschiedet in der Kirche mit anschließendem Empfang. Zehn Jahre und

vier Monate war sie in St. Andreas tätig – in ihrer Dienstzeit waren in der Kirche zwei Superintendenten, drei Pastoren, drei Kantoren, zwei Vorstandsvorsitzende, zwei Küster und zwei Kindergartenleiterinnen tätig. Hoffentlich habe ich richtig gezählt.

Es war ihr ein Herzensbedürfnis, den Eltern von fehlgeborenen oder todgeborenen Kindern auf dem Nordfriedhof einen Abschied zu bescheren. Solche Trauerumbrüche erscheinen in keiner Zeitung – und sind doch schwer zu tragen.

Die Herausgabe des ansprechenden Gemeindebriefes – unterstützt von einem guten Unterstützerkreis – war ein besonderes Anliegen

von ihr. Eine gewisse Eleganz gehört auch dazu ...

Die Mitarbeit mit dem Oberlinkindergarten und den Konfermanden hat sie gern mitgetragen – ich sehe die Kinder noch vor mir, wenn sie in einer der ersten Konfirmandenstunden hier antraten und erfahren wollten, was ich denn so in der Gemeinde mache. Und die Erntedankfeste, von dem Frauenkreis gestaltet – waren so nach ihrem Geschmack.

Ich denke, wir sollten ihr danken für ihre seelsorgerische Mühe um die Gemeinde. Ein Großteil ihrer Arbeit wird von der Gemeinde kaum wahrgenommen.

Ist aber wichtig, damit „der Laden rollt“ – denn alles kann unsere Sekretärin auch nicht auffangen.

Wir wünschen unserer Frau Pastorin einen guten Start in der Matthäusgemeinde und Gottes Segen auf ihrem neuen Lebensweg.

Ihr Carl-Heinrich Schaaf



Römer & Seidel

Innungs-Meisterbetrieb

Sanitäre Anlagen • Gasheizungen • Solaranlagen
Junkers Vertragskundendienst • Gasgerätewartungen
Gasinnenabdichtung • Gascheck

Frankenstraße 2a • 31135 Hildesheim
Telefon 05121/37389 • Telefax 35023

Kommentar

Ich glaube, wir müssen mal etwas vernünftiger sein ... Ein Kommentar ...

- ist eine Stellungnahme, oder – wie es oft in Fernsehnachrichten heißt: eine Einschätzung, und auch für so wichtige Entscheidungen des Haushaltes unserer Stadt werden von uns Einschätzungen und Beurteilungen erwartet, manchmal fehlen Kenntnisse, manchmal etwas Mut, vielleicht auch zündende Ideen, ich weiß es nicht so genau, da wird eventuell auch zu viel erwartet, nicht, dass ich Zweifel an meiner Arbeit für die Stadt hege, nein, denn es geht doch eigentlich uns in dieser Region gut – Staat und Stadt unterstützen, wo Hilfe nötig ist ... und doch, wir müssen in der kommenden Zeit ernsthafter sparen, gut überlegen und uns gelegentlich auch herber Kritik aussetzen, dürfen wir uns im Herzen der Oststadt mit den Gedanken über einen teuren Kreisel beschäftigen? Müssen wir einsehen, dass die Kosten für gute Kinderbetreuung steigen müssen? Müssen wir für eine Theaterkarte demnächst mehr bezahlen, ich fürchte ja ... wenn der Stadtbus abends öfter fahren soll, kostet es Geld – das ist doch logisch – alle Forderungen nach verbessernden Maßnahmen bringen mehr Kosten, an der Tankstelle jammert niemand laut, wenn der Zähler des Betrages saftig steigt ... Wenn alle Mitmenschen gut verdienen sollen, müssen wir es auch finanzieren – Unser Hildesheim steht vor harten Maßnahmen, um zu überleben, wir müssen es verstehen, manches müssen wir auch bezahlen. Und vernünftig sein, ist eben nicht so leicht ... Ich will es, in der Hoffnung auf einen schönen Sommer, mal versuchen... Herzlichst Ihr Ekkehard Palandt, 2. Bürgermeister

Fragen Sie nach unseren Angeboten
Hier auch ohne Terminvergabe

KINDER-Haarschnitte

€ 8,-

Mein Frisör Tel. 7 41 49 53

Moltkestr. 28 **Alexandra**
Alexandra Briegert

gbg
wohnen
in Hildesheim

X SERVICE-Wohnsinn!

Klicken Sie
sich jetzt in
Ihre neue Wohnung:

↓

www.gbg-hildesheim.de
Wir sind rund um die Uhr für Sie da

Einfach Wohnsinn!

Gemeinnützige Raugesellschaft zu Hildesheim AG
Eckenerstraße 36, 31134 Hildesheim, Tel. 05121 967-0
Alle Wohnungen sind barrierefrei zugänglich für die Staff.

**Wir haben für jede Situation
das Richtige für Sie**

**75 JAHRE
HUK-COBURG**

Kommen Sie zur HUK-COBURG.
Ob für Ihr Auto, das Bausparen
oder für mehr Rente: Hier
stimmt der Preis. Sie erhalten
ausgezeichnete Leistungen und
einen kompletten Service für
wenig Geld. Fragen Sie einfach!
Wir beraten Sie gerne.

KUNDENDIENSTBÜRO
Markus Nave
Versicherungsfachmann
Telefon 05121 2960660
Telefax 05121 2960669
markus.nave@HUKvm.de
Osterstraße 14/15, 31134 Hildesheim

Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do. 9.00–13.00 Uhr
15.00–18.00 Uhr
Mi. u. Fr. 9.00–14.00 Uhr
Sa. 9.00–12.00 Uhr

HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

Sparkasse Hildesheim präsentiert:

2. Hildesheimer RosenRock

DOGS ON LEAD / CHOLANE
ROCKKANTINE
OFFICIAL GIGS 2010

26 JUNI 10 EINLASS 20⁰⁰
KULTURFABRIK LOESEKE

VORVERKAUF 6 Euro ABENAKASSE 8 Euro VORVERKAUFSTELLEN KFA / Langer Garten / amis Buchecke / FAZ Ticketshop

Sponsored by:

Streu ENDO
SCHÄFER
Reinhardt
Yellow Car
H. ASCHMANN
Aufnahme
Cinderella

Am 26.06.10 ist es wieder soweit:

Das 2. Hildesheimer Rosen Rock steht wieder an

Ab 20h öffnet die Kufa (Kulturfabrik e.V. Langer Garten 1, 31137 Hildesheim) für drei hervorragende Live Acts ihre Tore.

Nach dem erstklassigen Debüt im letzten Jahr sind die Veranstalter am Ball geblieben und verfolgen weiter ihr Ziel in der „azz Hochburg“ Hildesheim eine Rockmusik Veranstaltung zu etablieren. Für dieses Jahr wurde sich viel vorgenommen. Im Focus steht auch in diesem Jahr die Verpflichtung von regionalen Rock Bands. Daher wurden keine Kosten und Mühen gescheut, um in diesem Jahr noch eins drauf zu setzen. In 2010 treten neben dem Highlight des letzten Jahres, die Rockcoverband „ROCK-

KANTINE“, die Hildesheimer Rock Urgesteine „DOGS ON LEAD“, und die Band „CHOLANE“ mit ihrem anerkannten Frontmann und altem Hildesheimer „Jürgen Wulfes“ auf. Jürgen Wulfes hat erst im letzten Jahr mit Rene THOMSON dem umtriebigen Hermann Frank (ACCEPT, VICTORY) eine CD unter dem Namen Thomson aufgenommen auf dem unter anderem Neill Murray (Whitesnake) und noch weitere Musiker von den Bands Krokus, Halloween und Saxon zu hören sind.

Die Bands sind ein Garant für puren Rock gepaart mit einer erstklassigen Bühnenshow. Ein Augen und Ohrenschaus für die Besucher.

Am ersten Juli 2010 ist er ein Jahr in der Marktstraße 22 in Hildesheim

Der Juwelier an der Lilie

Wer Gold und Silber gegen bares Geld eintauschen möchte, der bekommt hier von der Inhaberin Astrid Grothe ehrliche und faire

Auch Erbaukäufe aus Nachlässen werden korrekt und sorgfältig ausgeführt.

Zum 1-Jährigen erhält jeder Kunde, der im Monat Juli ein goldenes Schmuckstück erwirbt, **15% Jubiläumsnachlaß!**

Eine gute Adresse um ausgefallene Schmuckstücke, Gold und Silber, aus zweiter Hand günstig zu erwerben.

Geöffnet ist Montag bis Freitag von 10–14 Uhr und von 15–18 Uhr, Samstags von 10–13 Uhr.



Astrid Grothe

Preise geboten. Somit hat sie sich in einem Jahr einen festen Kundenkreis aufgebaut.

In ihrem Geschäft an der Lilie kann der Kunde auf der Waage und am Rechner direkt verfolgen, wie der Preis für sein Gold und Silber (auch Schalen, Becher und Besteck etc.) für Altgold, für Uhren, Ketten, Ringe, Armbänder, Broschen etc., Barren, Hochzeits- und Familienschmuck, für Münzen und Medaillen, Schmuckreste und Zahngold zustande kommt (welches in Gegenwart des Kunden von den Zähnen getrennt wird).

GOLD-SILBER-ANKAUF

Sofort-Bargeld

zu fairen preisen

• **Schmuck** auch defekt

• **Zahngold** auch mit Zähnen

Juwelier an der Lilie

HI · hinter dem Rathausplatz

Marktstr. 22 · Tel. 34488

spd-hildesheim-oststadt.de

24.06.10, 16.00-18.00 Uhr: Sprechstunde mit Bernhard Brinkmann, Mitglied des Deutschen Bundestages, SPD-Büro, Rathausstraße 13B, 31134 Hildesheim.

04.08.10, 17.00 Uhr: SPD-vor Ort, Gespräch mit Initiator „Kulturzelt“ Uwe Brennecke, Wasserwerk, Goslarsche Landstraße 15, 31135 Hildesheim

09.08.10, 16.30-18.00 Uhr: Sprechstunde mit Jutta Rübke, Mitglied des Niedersächsischen Landtages, SPD-Büro, Rathausstraße 13B, 31134 Hildesheim.

Die Karten gibt es im Vorverkauf für 6 Euro (& Gebühr) bei den Vorverkaufsstellen: Kufa, amis Buchecke, Haz Ticketshop und bei Galeria Kaufhof.

Infos zu den Bands gibt es unter Rockkantine www.rockkantine.de Dogs on Lead www.dolmusic.de Cholane www.cholane.de.

Infos zu der Veranstaltung unter www.rosenrock.de.

KOMPETENZ² IN SACHEN SCHULBÜCHER!

amis BUCHECKE + amis BUCHECKE IM DER UNI

amis buchcke · Goschenstr. 31 · 31134 Hildesheim · 05121-3 44 41
amis buchcke in der Uni · Marienburger Platz 23 · 31141 Hildesheim · 05121- 86 87 82
www.amisbuchecke.de

GBG BESTATTUNGEN

Wir sind für Sie da, wann immer Sie uns brauchen

Tag & Nacht
05121 / 18 88

Marktstr.15 | 31134 Hildesheim

EUROCERT

biber ☎ 51 4194

Gesellschaft für ambulante Dienste mbH

**Kranken-
und Altenpflege**Wir fördern Selbständigkeit
und Sicherheit ...
... helfen, pflegen und machen mobil.*Ihr Vertrauen ist unsere Verpflichtung.*

Ottostraße 7, 31137 Hildesheim

**Aus
deutschen
Landen**Wir liefern ab 10 € Bestellwert
im Stadtgebiet Hildesheim
Frei Haus

Telefon: 051 21/303 34 70

Mobil: 01 76 - 81 03 08 03

Montags-Freitags 7.30-18 Uhr, Sonnabend 7.30-13.00 Uhr
Dingworthstraße 2**Rust & Schulz**Rechtsanwalt & Steuerberater
und vereid. Buchprüfer

Rechtsanwalt:

Arbeitsrecht

Erbrecht

Familienrecht

Straßenverkehrsrecht

Unternehmens-/ Existenzgründung

Wirtschafts- u. Unternehmensberatung

Steuerberater u. vBP:

Buchprüfung

Jahresabschlüsse

Steuererklärungen

Sachverständigen- u.

Treuhandtätigkeiten

Bahnhofsallee 17 Hildesheim / Tel: 10 20 512 Fax: 10 20 513

e-Mail: info@kanzlei-hildesheim.de www.rust-schulz.de

Unsere Angebote für Sie

Täglich
Waschen, Schneiden, Föhnen/ legen
mit Farbe oder Tönung nur 35 €

Mittwochs
Herren 8 €
Kinder 5 €

Donnerstags
Foliensträhnen Langhaar 35 €
alle mit Schnitt und Föhnen Mittellang 25 €
Kurzhaar 15 €

*Wir kombinieren unsere lockere Art im Friseursalon mit
unserer professioneller Einstellung zum Friseurberuf,
und leben einfach schöne Frisuren ...
Ob uns das gelingt?
Finden Sie es heraus!*

**air
house** Goslarische Straße 12
31134 Hildesheim
Telefon 05121 / 35 390

Termine**Mehrgenerationenhaus****19. Juni 2010****SOMMERFEST****rund ums MGH von 15-20 Uhr**

Gaukler und Artisten

Hüpfburg

Tombola

Kinder Aktionen

Musik, Spiel und Spaß

EIS, KAFFEE, KUCHEN

und LECKER GEGRILLTES

Montag, 21. Juni 2010

14:30-17:30 Sprechstunde

Stadtteilumbau Oststadt

19:00 - 20:30 Bürgerversammlung Verkehr

auch in den Ferien jeden Dienstag von
13:00-15:00 Uhr und jeden Donnerstag
von 15:00-17:00 Uhr**Interkultureller Gesprächskreis** - offen
für Jede/nnächstes TanzCafé ist am 15. August 2010
15-18 Uhr mit Musica da Ballo
Mehrgenerationenhaus
Hildesheim
Tel. : 05121 - 9361 917
Fax.: 05121 - 9361 999
www.vhs-hildesheim.de**Vortrag zum Thema Wanderreiten:**

Der Natur ganz nah...

22. 6. 2010, 18-20Uhr

Sozialpsychiatr. Zentrum

Teichstr. 6, Hildesheim,

Tel. 051 21-1 3890,

Anmeldung erwünscht.

Kontakt:

AWO Trialog Sozialpsychiatrie,

Teichstr. 6

31141 Hildesheim

Tel. 051 21-1 3890,

www.awo-trialog.de

Wellness pur...

ein entspannender Abend bei AWO Trialog,

6. 7. 2010, 18-20 Uhr

Sozialpsychiatr. Zentrum,

Teichstr. 6

Hildesheim

Tel.05121-138929,

Anmeldung erforderlich

Internet Cafe Trialog,

jeden Sonntag, 14.30-17 Uhr,

Teichstr. 6, Hildesheim,

Tel. 05121-138902

Der Trauer Raum geben

Unsere Trauerhalle

Unser
HauscaféBitte fordern Sie
unsere kostenlose
Info-Broschüre an!Goschenstraße 51
31134 Hildesheim

Tel.: 05121 - 3 48 67

info@suessmann-bestattungen.de

**Godi's
BACKSTUBE**

Inhaber: Godehard Höweling, Orleanstr.68, 31135 Hildesheim Tel. 05121/9358607

IMMER FRISCH UND LECKER**Impressum**

Herausgeber,

Axel Fuchs

Redaktions-

Elzer Straße 99

und Anzeigen

31137 Hildesheim

Anschrift:

Tel. (05121) 23947

Fax (05121) 2086770

Vertrieb:

Werbeagentur Fuchs

eMail:

info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Internet:

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Redaktionsschluß der nächsten Ausgabe:

19. Juli 2010

Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem
Fall die Meinung der Redaktion wieder.

Liebe Bürgerinnen und Bürger, liebe Stadtumbau-Interessierte, es gibt Neugigkeiten in Sachen Stadtumbau!

Nachstehend möchte ich Sie auf zwei Veranstaltungen hinweisen, die wir gern noch vor den Sommerferien durchführen möchten

Am kommenden Dienstag, den 15. 6. 2010 findet um 18:30 Uhr im Mehrgenerationenhaus (Steingrube 19 A) eine Bürgerversammlung zum Thema „Kampstraße“ statt. In dieser Veranstaltung möchten wir mit Ihnen Ideen und Anregungen für die Neuplanung der Straße sammeln und anhand eines Arbeitsmodells Gestaltungsvorschläge diskutieren. Wir würden uns freuen, wenn insbesondere die Anwohnerinnen und Anwohner der Straße erscheinen und mitwirken.

Des Weiteren hoffen wir auf Ihre Mitwirkung und Unterstützung in der Veranstaltung zum Thema „Einumer Straße“. Dieser Termin, an dem die Straßenplanung vorgestellt werden soll, findet am Montag, den 21. Juni 2010 um 19:00 Uhr im Mehrgenerationenhaus statt. Auch hierzu laden wir alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sowie insbesondere die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Arbeitsgruppen herzlich ein.

Wir freuen uns auf die Termine und spannende Gespräche!

Fabian Schäfer

A N P Architektur- und Planungsgesellschaft mbH

LyrikPark 2010 - Beständigkeit und Wandel

Das große Fest der feinen Sinne, 18. bis 20. Juni, Marienfriedhof, Hildesheim

Neben dem ungewöhnlichen und den ganzen Park poetisierenden Ausstellungsbereich wird es nach dem überwältigenden Erfolg vor zwei Jahre auch wieder ein hochkarätiges Bühnenprogramm geben mit großartigen Künstlern wie der Schauspielerinnen Renan Demirkan, die aus ihrem Buch „Septembertee“ liest, und Irith Gabriely, der „Queen of Klezmer“, mit ihrer Band Colalaila. Insgesamt beteiligen sich an die 250 Künstler aller Disziplinen aus Deutschland und neun weiteren Nationen in 100 Einzelveranstaltungen und 60 Ausstellungsprojekten. Der Eintritt zum LyrikPark ist frei. Die Ausnahme bilden die Abendprogramme von Sebastian Krämer, Dieter Hildebrandt und Michael Martin. Karten gibt es an allen bekannten Vorverkaufsstellen und im Internet unter www.lyrikpark.de.

Marinage

Wohnaccessoires mit Herz
für kleine und große Träume
Stil- und Farbberatung · Wohnraumgestaltung

- Sämtliche Umgestaltungen, auch bauliche mit meinen Partnerfirmen
- Einrichtung in Shabby Chic und English Country
- Wohnraumberatung 35,- €/St./Stadt, 45,- €/St. Land

Sprechen Sie mich an,
denn unser Ziel ist die Erfüllung Ihrer Träume
Osterstraße 24 · Telefon 999 0067

Schöne Sommerferien

wünscht Ihre
Oststadt-SPD



Bernhardine Schröer-Suray · Orleansstr. 16 · 31135 Hildesheim

„Ortsschlump“ - der neue Kulturstandort in der Oststadt



erhalten, die alten Fenster des Gebäudes werden wiederhergestellt.

Für Interessierte bietet Uwe Brennecke im Vorfeld der Eröffnung ein öffentliches Treffen an, Termin 4. August 2010, 17.00Uhr.

Info:
www.brennecke-veranstaltungen.de

Das frühere Wasserwerk „Ortsschlump“ in der Oststadt wird Kulturstandort für Hildesheim und Umgebung. Dies zeigt das neue Programm KULTURZELT von Uwe Brennecke, der über Jahre das Veranstaltungszentrum „Vier Linden“ erfolgreich managte. Die offizielle Wasserwerk-Eröffnung mit der TfN-Philharmonie ist am Samstag, dem 21. August um 20.00 Uhr. Bereits am Freitag, dem 20. August, wird die Manfred Mann's Earth Band im Kulturzelt aufspielen. Weitere zehn Veranstaltungen mit hochkarätigen internationalen Künstlern und Künstlern aus der Hildesheimer Region folgen bis zum 11. September. Das ca. 200 m entfernte liegende Rhön-Klinikum stellt für die Veranstaltungen seine Parkplätze zur Verfügung.

„Ein Gewinn für die Hildesheimer Kulturszene!“ sagte Ratsfrau Bernhardine Schröer-Suray, die sich vor Ort informierte. Der neue Kulturstandort bietet auf ca. 9000 m² Fläche in grüner Umgebung viele Möglichkeiten für Freizeit und Kultur. Uwe Brennecke wird das ehemalige Pumpenhaus zu einem ganzjährigen Kulturbetrieb umbauen. Insgesamt soll das Ensemble seinen Charakter bewahren, alte Strukturen in neuer Gestaltung: Der Wasserbrunnen bleibt



THEATERRESIDENZ

Das Seniorenheim
mitten im Leben!

Teichstraße 23
31141 Hildesheim

Tel. 051 21 / 206 900-0
www.positana.de

Polstermöbel
Dekorationen
Rollos - Jalousien

Raumausstattung
W. Holze

Gönnen Sie Ihrem Sessel
eine neue Beziehung!

31141 Hildesheim

Teichstraße 41

Tel: 05121-518136

Fax 05121-512253

Mobil 0177-5062576

E-mail:
whraum@t-online.com

STEVE MÄMECKE



RECHTSANWALT

Allgemeine Beratung für 14,95 €

Dammstraße 37
31134 Hildesheim

Tel.: 0 51 21 - 20 67 03
Fax 0 51 21 - 20 67 04 4

E-mail: maemecke@anwaltskanzlei-hildesheim.de
www.anwaltskanzlei-hildesheim.de

SONTAG

S T E U E R B E R A T E R

Unsere Leistungen
auf einen Blick:

Klassische Steuerberatung
Steuergestaltung
Wirtschaftsberatung
Finanzbuchhaltung
Lohn-/Baulohnabrechnung
Strategische
Vermögensplanung
Erbchaft-/Schenkungssteuer

Unsere
Stärken:

umfassende Betreuung
kompetente Beratung
kurzfristige Bearbeitung
Einhaltung von Fristen
hoher Qualitätsstandard
motiviertes Fachpersonal
ständige Fortbildung

UNSER ZIEL IST IHR ERFOLG

Helmuth F. Sontag
Steuerberater

31134 Hildesheim
Tel (05121) 8704-0

Hohnsen 30
Fax (05121) 8704-44

www.steuerberater-sontag.de E-Mail: info@steuerberater-sontag.de



Stadtumbaugebiet Michaelisviertel: Erste Schritte

Diese Seite in Ihrer Stadtteilzeitung berichtet aus Ihrem Umfeld über das Stadtumbaugebiet Michaelisviertel. Erste Projekte sind in konkreter Planung oder bereits umgesetzt, hier erhalten Sie einen Überblick. Wir, das „Stadtumbaumanagement“, wollen, dass Sie mitreden, Anregungen geben und – wenn Sie möchten – sich engagieren und einbringen. Haben Sie interessante Beiträge dazu, alte Fotografien oder Texte, Ideen zu Veranstaltungen? Gewerbetreibende können diese Seite auch gerne zu Werbezwecken nutzen und damit zur Finanzierung beitragen.



Gebäude vor der Sanierung

Erste Fassadensanierung im Michaelisviertel ist erfolgreich abgeschlossen

Die erste Maßnahme im Rahmen des Förderprogramms „Stadtumbau West“ ist abgeschlossen. Der Eigentümer des Gebäudes Ritterstraße 12 hat die Fassadensanierung in Abstimmung mit der Stadt Hildesheim durchgeführt. Herr Ginzler berichtet in einem kurzen Interview von der ersten Idee bis zur Fertigstellung des Vorhabens.

Frage: Wie sind Sie auf das Förderprogramm aufmerksam geworden?

Ich beabsichtigte bauliche Maßnahmen an meinem Haus vorzunehmen und erkundigte mich vorab über die rechtlichen Möglichkeiten im Stadtplanungsamt. In einem Gespräch habe ich von dem Städtebauförderprogramm „Stadtumbau West“ im Michaelisviertel und dessen Inhalte und Ziele erfahren. In dem Gespräch wurden die Möglichkeiten einer Förderung erörtert und in einem späteren Besichtigungstermin vor Ort vertieft.

Welche Unterlagen waren nötig für den Förderantrag?

Bevor die Zusammenstellung der notwendigen Unterlagen ein Thema war, waren mehrere Gespräche mit der Stadt erforderlich. Man musste ja erst einmal eine gemeinsame Zielsetzung finden. Als ein Einvernehmen über den Umfang der förderfähigen Sanierungsmaßnahmen bestand, wurden Gestaltungsvorschläge Dritter erarbeitet, eine Kostenschätzung vorgenommen und eine Projektbeschreibung verfasst. Diese waren dann Grundlage für einen Fördervertrag. Das zuvor eher gesichtslose und unstrukturierte Gebäude steht in der Sichtachse zwischen Dammstraße und St. Magdalenen. Das Erdgeschoss gliedert nun die Fassade. Die Einteilung der Fenster mit Ergänzung der alten Stuckelemente wertet das Gebäude auf.

Worin bestand die Unterstützung seitens der Stadt?

In den Beratungsgesprächen wurden gestalterische Möglichkeiten diskutiert. Mit Hilfe der Mitarbeiter der Stadt wurden Recherchen betrieben. Wie hat das Gebäude ursprünglich einmal ausgesehen, gab es eine andere Fenstereinteilung oder welche Farben und Materialien wurden in der Vergangenheit

verwendet. Weiterhin wurden gemeinsam Ideen entwickelt, der Kontakt zu Studenten (Entwicklung eines Farbkonzeptes) und weiteren Eigentümern hergestellt, die bereits Erfahrungen mit Modernisierungsmaßnahmen gemacht haben. So ist ein Informationsnetzwerk und reger Austausch für Modernisierungsinteressierte entstanden.

Welche Initiativen sind von Eigentümern zu erbringen?

In meinem Fall bin ich von der ursprünglichen Idee von dem Ausbau einer Dachterrasse zu einer Komplettanierung meiner Fassade gelangt. Ich denke eine wichtige Voraussetzung war, dass ich den Dingen erst einmal offen gegenüberstand und im Verlauf der gemeinsamen Gespräche eine für alle vertretbare zufriedenstellende Alternative gefunden werden konnte. Die Inanspruchnahme von Fördermitteln setzte eine eigene Investitionsbereitschaft voraus. Die Abstimmung und Überwachung mit den Fachfirmen während der Baumaßnahme hat mir große Freude bereitet. Hilfreich war die Rückkoppelung mit einem Architekturbüro.

Welche Erfahrungen können Sie anderen Interessierten mit auf den Weg geben?

Ich freu mich mit meiner Familie an der gelungenen Sanierung unserer Fassade. Es lohnt sich in jedem Fall, das Gespräch mit den Mitarbeitern der Stadtumbauverwaltung der Stadt Hildesheim und des Stadtumbaumanagements zu führen. Große Unterstützung habe ich zu planungsrechtlichen oder gestalterischen Fragen erfahren. Dabei war die Kontaktaufnahme zu Dritten (andere Eigentümer und Akteure) hilfreich und die Informationen über Voraussetzungen der Inanspruchnahme von Fördermitteln.

Was ist Ihr Fazit zur Stadterneuerung und für Ihr Projekt?

Das Förderprogramm bietet viele Möglichkeiten und die Einbindung interessierter Bewohner bereits im Planungsprozess. Mit der Fassadensanierung des Gebäudes in der Ritterstraße konnte ich mit Unterstützung Dritter einen Beitrag zur Verbesserung des Stadtbildes leisten. Dies könnte eine Impulswirkung für weitere Fassadensanierungen auslösen. Gern stehe ich anderen Interessierten für Auskünfte zur Verfügung (erreichbar über das Stadtumbaumanagement).



Sanierte Fassaden



Auswahl der Farben

„Stadtumbau-Sprechstunden“ in der
Volkshochschule

Diese finden etwa alle 4 Wochen in der Volkshochschule, Eingang Burgstraße, statt. Hier können Fragen zu Förderbedingungen, Probleme und Anregungen zum Stadtumbau mit den beauftragten Planern erörtert werden.

Nächste Termine 2010:

23.06.: 13.00 – 16.00 h;

25.08.: 14.00 – 17.00 h

Kontakt Stadtumbaumanagement Michaelisviertel

Dipl.-Ing. Volker Rathje,

ELBBERG Stadt - Planung - Gestaltung

Tel.: 040-460955-60,

E-Mail: volker.rathje@elbberg.de

Die Rosenroute im Michaelisviertel wird neu belebt



Durch das Michaelisviertel verläuft die bekannte „Rosenroute“. Allerdings sind nur noch einzelne Rosen vorhanden, die Symbole auf den Fußwegen verblasst. Die Außenwahrnehmung, insbesondere für Touristen, ist kaum noch erkennbar. Die EigentümerStandortGemeinschaft (ESG) Michaelis-Quartier hat sich jetzt vorgenommen, die Rosenroute wiederzubeleben.

Jeder kennt die Rosenroute. Sie führt auch durch das Michaelisviertel entlang historischer Wegebeziehungen und leitet Besucher zu den Sehenswürdigkeiten im Quartier. Im Zusammenhang mit der Neugestaltung des Quartiers werden nun auf Initiative der ESG die Eigentümer im Quartier angesprochen, um neue Rosenstöcke zu pflanzen und die bestehenden in neuem Glanz erstrahlen zu lassen.

Um dieses Ziel zu erreichen, hat die ESG einen Flyer erarbeitet, der im Quartier verteilt wird. Der Flyer dient nicht nur der Wiederbelebung der Rosenroute. Mit dem Flyer wird bei den Grundstückseigentümern dafür geworben, auch ihr schönes Quartier ansprechender zu gestalten, als Wohnstandort zu stärken und die Vermietungssituation ihrer Immobilie zu verbessern. Interessierte Bewohner und Eigentümer können mitmachen.

Das Angebot: Sie erhalten mit Hilfe der Roseninitiative einen Rosenstock. Sie müssen sich lediglich um die Pflege kümmern. So wird die Rosenroute wiederbelebt.

Dies ist nur der erste Schritt. Die EigentümerStandortGemeinschaft bieten Ihnen Beratung, ggf. Ansprechpartner zu Förderfragen an, wenn Sie z. B. ihre Fassade neu gestalten möchten.

Interessiert? Wir laden Sie herzlich ein, an der Verbesserung des Michaelis-Quartiers mitzuwirken.

Melden Sie sich bei unseren Ansprechpartnern:

Chr. Engelke

chr.engelke@gmx.de

und Dieter Goy

dieter.goy@diego-consing.eu

Spielplatzsanierung Alter Markt / Burgstraße

Erste Umsetzungsschritte zur Wohnumfeldverbesserung im Michaelisviertel sind geplant. Der Blockinnenbereich Alter Markt / Burgstraße wird neu gestaltet. Ausgehend von den Aktivitäten und Konzeptideen der EigentümerStandortGemeinschaft ist die zentrale Maßnahme der Um- und Neubau des städtischen Kinderspielplatzes.

Die geschützte Lage im Blockinnenbereich ermöglicht gesichertes Spielen im Innenhof und bietet weitere Aufenthaltsmöglichkeiten. Der Spielplatz ist derzeit stark sanierungsbedürftig.

Bei einer Kinderbeteiligung im Rahmen der Spielplatzplanung haben über 100 Kinder aus dem Michaelisviertel anhand von Fragebögen und Streifzügen konkrete Ideen für eine Umgestaltung des Spielplatzes geäußert. Einige Vorschläge und Wünsche der Kinder konnten bei der Planung berücksichtigt werden. Planungsschwerpunkt ist ferner, Bezüge und Anknüpfungspunkte der Fläche durch Strukturierung und Modellierung zu schaffen. Durch ein differenziertes Höhenkonzept mit Holzdeck und Bodenmodellierungen und der Ausformulierung unterschiedlicher Nutzungsbereiche werden neue Räumlichkeiten geschaffen, die im Zusammenspiel mit einem abwechslungsreichen Spielangebot die

Erlebbarkeit für Kinder erhöht. Neben Spielangeboten für junge Mitbürger bieten Bewegungsgeräte, die speziell auf die Bedürfnisse von Senioren abgestimmt sind, zusätzliche Freizeitmöglichkeiten für Menschen im gehobeneren Alter. Durch ein vielfältiges Freizeit- und Erholungsangebot wird die Kontaktbereitschaft zwischen Jung und Alt gefördert und ein Ort der Kommunikation geschaffen.

Das Holzdeck bildet den Ausgangspunkt für eine Spiellandschaft mit dem Motto „In der Burg“. Rutsche und Tunnelsteg erschließen von hier das Umfeld und führen zu einem weiteren Turm. Spielhaus und Sitzecke ergänzen die Spielangebote auf dem Holzdeck. Vorhandene Bäume aus dem Altbestand stellen weitere Ankerpunkte als „Wachtürme“ auf dem Gelände dar. Ziel ist die Schaffung eines vielfältigen Sandspielbereichs mit unterschiedlichen Zonen, Findlingen und Baumstämmen. Es entsteht ein multifunktional bespielbarer Ort, der neue Raumstrukturen bildet und speziell auf den Ort zugeschnittene Spielangebote integriert. Der gesamte Spielplatz ist ca. 1.200 m² groß. Mit der Ausführungsplanung wird noch vor dem Sommerferien begonnen. Nach der Vergabe der Baumaßnahme an die Baufirmen ist der Beginn der Sanierung des Spielplatzes noch in diesem Jahr vorgesehen.



1314 Euro für das Hildesheimer Krisentelefon

Ratsfrau Bernhardine Schröder-Suray initiierte erneut einen Sponsorenlauf



Unter der Schirmherrschaft der SPD Landtagsabgeordneten Jutta Rübke lief beim traditionellen Hildesheimer Wedekindlauf und sonntäglichem Sonnenschein die Ratsfrau Bernhardine Schröder-Suray (SPD), unterstützt von anderen Laufbegeisterten, für einen guten Zweck.

Insgesamt kamen durch die Spendenaktion-Initiative 1314 Euro für das Hildesheimer Krisentelefon im Verein für Suizidprävention e.V. zusammen.

Geschäftsführerin Dietlinde Richter freut sich über das gute Ergebnis:



schen 17.30 und 23 Uhr offen für alle Probleme ist, ein 55 ehrenamtliche Mitarbeiter, die für diese Arbeit eine spezielle Ausbildung im Vorfeld durchlaufen, engagieren sich in ihrer Freizeit für diejenigen, denen es momentan nicht so gut geht.

Die laufbegeisterte Marathonläuferin und Initiatorin dieser Spendenaktion Bernhardine Schröder-Suray: „Ehrenamtliche Arbeit hat in der heutigen Gesellschaft nach wie vor einen sehr hohen Stellenwert. Es ist mir wichtig, diese Arbeit, die oft im Hintergrund abläuft, zu würdigen und auch mitbarer Münze zu unterstützen.“



Jubiläumsläufer Huberts

Zu den Jubiläumsläufern des 25. Hamburg-Marathon, die seit 1986 von Anfang an dabei waren, 48 von 8276 Läuferinnen und Läufer, zählte auch unser Zeitungszusteller Hans-Otto Huberts vom TuS Hasede. Der 61-jährige Langlaufspezialist (81 Marathonläufe) hatte sich schon lange auf diese besondere Veranstaltung gefreut, die er in guten 3:55:12 Stunden trotz einer Gruppenkrankung bewältigte. Seine Bestzeit in Hamburg erzielte er 1991 mit 2:51:04. Nach dem Lauf gab es für die Marathon-Jubilare einen Empfang auf der NDR2 Bühne und kleine Geschenke. Auf die Frage des Moderators, „Läufst Du weitere Jahre in Hamburg!“ antwortete Huberts trocken. „Ich steuere auf das 50. Jubiläum hin, bin zwar schon 86, komme dann halt mit Rollator.“



Gerade in der Redaktion eingetroffen: Huberts gewinnt den Internationalen Sollinglauf (30km 2:40:39) deutlich vor dem zweitplatzierten Klaus Dieter Mauritz, Post SV Holzminden um 13 Minuten. Der in der Altersklasse M60 laufende Athlet gewann zum 5. Mal in Folge den Sollinglauf.

„Die Spende kommt natürlich der Vereinsarbeit zugute und damit den Menschen, die sich in einer psychosozialen Krise befinden und mit ihren Problemen nicht allein gelassen werden. Sie können sich vertrauensvoll an das Krisentelefon wenden.“

1261 Anrufe gingen 2009 beim Hildesheimer Krisentelefon, welches unter der Telefonnummer 5 88 28 täglich zwi-

Nette Gäste - guter Kaffee - feines Essen

Bistro Glück



Zufriedene Gäste genießen die reichhaltige Speisekarte in schönem Ambiente – sowohl draussen in der Sonne als auch in den Innenräumen.

Vor 3 Monaten eröffnete Tanju Verli das Bistro Glück am Rosenhagen 20. Der gelernte Koch ist seit 14 Jahren in seinem Beruf tätig. Alle Speisen werden frisch zubereitet. Sein Motto: „Jedes Gericht verdient dieselbe Aufmerksamkeit und jeder Gast einen guten Service.“

Das Bistro ist sehr gut angenommen worden, die Gäste sind zufrieden.

Die reichhaltige Speisekarte

umfasst Salate, Dönergerichte, Grillspezialitäten, Pasta und Pizza. Aber auch die Hamburger und Riesencurrywurst sind zu empfehlen.

Bei schönem Wetter sind draußen Sitzplätze aufgebaut.

Schauen sie die WM-Spiele doch in schönem Ambiente im Bistro Glück.

Der Bringdienst (Telefon 9186639) liefert alles frisch zu Ihnen nach Hause von 17.30–22 Uhr.



nette Gäste - guter Kaffee
feines Essen

Wir sind von Montag bis Sonntag
von 11:00 - 22:00 gerne für Sie da!

Tel. 0 51 21/
91 86 639

Ab 17:30 kommt mit unserem Lieferservice
das Glück auch zu Ihnen nach Hause!

Mindestbestellwert 10,00 €



GEBURT.TAUFE. *Hochzeit*
JUBILÄUM.GEBURTSTAG
Glückwünsche.TRAUER
KOMMUNION.KONFIRMATION
DANKSAGUNGEN.UVM.

Familienangelegenheiten
sind Herzensangelegenheiten!

Zu jedem Anlass die exklusive Drucksache –
nach Ihren Wünschen individuell gestaltet. Und das
in hochwertiger Qualität, preiswert und schnell!

Sie erhalten bei uns auch Plakate und Banner
in Kleinmengen, sprich Einzelexemplare!

Sprechen Sie uns an! Wir beraten Sie gern.

Druckhaus  Köhler
Harsum GmbH

Druckhaus Köhler Harsum GmbH · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum · Telefon (0 51 27) 90 20 4-0
Telefax (0 51 27) 90 20 4-44 · E-Mail: info@druckhaus-koehler.de · www.druckhaus-koehler.de

RESTAURANT | KEGELBAHN

PALTROCK

Alle WM-Spiele Live

Spargelgerichte ab 9,90 €
Dazu:
selbstgemachte Sauce
Hollandaise

Öffnungszeiten:
Montag Ruhetag
Dienstag-Samstag 11-14 Uhr, 17-22 Uhr
Sonntag 9-14 Uhr, 17-22 Uhr
In der Urlaubszeit vom 26.6.-10.7. mittags geschlossen

31135 Hildesheim · Moltkestraße 22
Telefon 0 51 21-1 02 05 20
www.paltrock.de



»**KLAMOTTE**«
SECONDHAND
INH. GUNDULABOWE



ÖFFNUNGSZEITEN

Mo, Di	9.00-12.30 Uhr 14.30-18.00 Uhr	Einumer Str. 16 31135 Hildesheim
Mi	geschlossen	
Do, Fr	9.00-12.30 Uhr 14.30-18.00 Uhr	Telefon 05121-1747422
Sa	9.00-12.30 Uhr	

**PROSPEKT-
VERTEILUNG**

**Werbe-
agentur
Axel Fuchs**

Elzer Straße 99
31137 Hildesheim
Telefon
(051 21) 23947
Telefax (051 21)
2086770

eMail:
werbeagentur-fuchs@
t-online.de

nur bis 30.06.10

Jetzt Bausparer werden +
Fußball
gratis dazu!



1A Angebot

Kein Sommermärchen!

Das beste Bausparen aller Zeiten, jetzt 3-fach gefördert!

3:0 fürs Bausparen:

- Wohn-Riester für JEDEN
- Wohnungsbauprämie und
- Arbeitnehmersparzulage für viele

 Sparkasse
Hildesheim

DRK-Hort an den Grundschulen sucht Bildungspaten

2010 ist das Europäische Jahr zur Bekämpfung von Armut und Ausgrenzung. Das DRK-Projekt der Bildungspatenschaften ist eine präventive Maßnahme, um allen Kindern und Jugendlichen Perspektiven für ihre persönliche, schulische und berufliche Entwicklung zu ermöglichen. Dabei kann sich jeder engagieren, mitmachen und Mut machen.

Der DRK-Hort an den Grundschulen, Justus-Jonas-Straße 3, greift dieses Projekt auf und sucht Bildungspaten, die sich in der Einrichtung zum Wohle der Kinder engagieren möchten. Gesucht werden Personen für die Einzelbetreuung bei den Hausaufgaben und für die Leseförderung, Menschen, die mit den Kindern Musik machen möchten oder mit ihnen werken oder handarbeiten.

Informationen erhält man direkt im Hort an den Grundschulen in der Justus-Jonas-Straße oder unter der Rufnummer 9358300. Ansprechpartnerin ist Daniela Kunanz.

Gut essen im La Viva

Am 1. April dieses Jahres eröffnete Büland Kel das Restaurant La Viva im Immengarten 48.

Die Speisekarte bietet eine reichhaltige Auswahl an Gerichten vom Grill, Pfanne

oder Ofen, natürlich auch Nudelgerichte, Pizza und Salate sowie internationale Vorspeisen. Die Hauptgerichte kommen aus der internationalen Küche, von jedem Land ein bisschen. Das La Viva bietet täglich wechselnde Angebote von der Karte, aber auch andere Gerichte ab 3,50 Euro. Gutes Essen zu günstigen Preisen, alle Hauptgerichte lie-

gen unter 10 Euro.

Während der WM werden alle Spiele live gezeigt.

Bei jedem Tor der deutschen Mannschaft gibt es übrigens eine Runde gratis.



HD

Dorow Bestattungen

Hildesheim Peiner Str. 15 Telefon 0 51 21 - 2 98 44 70
Bockenem Lange Burgstr. 3 Telefon 0 50 67 - 69 80 20

La Viva

**Internationale Küche
Orientalisch gestalteter
Raucherraum**

Öffnungszeiten: Di.-So.
11.30-14.30 Uhr
17.00-23.00 Uhr
Montag Ruhetag

Immengarten 48
Telefon 05121-9277412



Krombacher



Bei Abgabe dieses
Gutscheins
bei 2 Essen nur
1 mal bezahlen

Sommerferienangebote für Kinder - es sind noch Plätze frei

Für Familien, die Ferienangebote oder eine Ferienbetreuung für ihre Kinder suchen, brechen in diesem Jahr neue Zeiten an! Der runde Tisch „Ferienbetreuung“ hat Familien die Suche erleichtert und die große Vielfalt der Angebote ins Internet gestellt. Das Familienbüro und die Jugendpflege der Stadt Hildesheim haben auf ihren Internetseiten und in der Kinderbetreuungsborse die Aktivitäten mit einem Klick in den Blickpunkt gerückt. Bei einigen der sehr variantenreichen Angebote sind noch Plätze frei!

Wer keinen Internetzugang hat, kann gern den kostenfreien Terminal im Familienbüro nutzen!

Und so wünschen das Familienbüro, die Jugendpflege der Stadt Hildesheim, Eintracht Hildesheim, die Ev. Familienbildungsstätte, der Ev. Kirchenkreisjugenddienst, die Kath. Familienbildungsstätte der KEB, die Koordinierungsstelle Frauen und Wirtschaft sowie die Sportjugend Hildesheim allen Familien einen spannenden und kreativen Sommer.

Weitere Informationen finden Sie unter www.hildesheim.de/familienbuero.



staatl. gepr. Fachkosmetikerin
& Fußpflegerin

☎ 05121/515851

Einumer Str. 71, 31135 Hildesheim

Termine bitte nach
telefonischer Absprache

- **Classic-Gesichtsbehandlung**
90 min. 44,00 €
- **Fußpflege mit Fußbad**
40 min 21,50 €
- **Problemhaut-Behandlung**
Unreine Haut, Überfunktion der Talgdrüsen, Griebkörnchen
Hautbild verfeinern 36,00 €
- **Ultraschall, Dermalpunktur
Massage**
und **innovative Wirkstoffe**
erzielen beste Ergebnisse bei
Gesichtsstraffung und
Problemhaut
- **Haarentfernung**
Gesichts- und Körperhaare
- **Entfernen von kleinen
Äderchen im Gesicht**
- **Individuelle Behandlungen**
nach Ihren Bedürfnissen
und **fachliche Beratung**



Zahnarztpraxis
M. Peyvandi

Gneisenaustr. 7, 31141 Hildesheim
Tel. 0 51 21/8 39 81

Unsere Leistungen:

- Prothetik (Hochwertiger Zahnersatz)
- Ästhetische Zahnheilkunde
- Implantologie
- Lasertherapie
- Behandlung von Angstpatienten (Vollnarkose)
- Kieferorthopädie
- Kinderzahnheilkunde

Wir würden uns freuen, Sie in unserer Praxis begrüßen zu dürfen.
Terminvereinbarung telefonisch



Zahnarztpraxis
M. Peyvandi

Gneisenaustr. 7, 31141 Hildesheim.
Wir suchen für unsere qualitäts-
und serviceorientierte Zahnarztpraxis
in Hildesheim eine freundliche
und engagierte Mitarbeiterin im Bereich
Abrechnung mit Z 1 - Kenntnis sowie
eine erfahrene Zahnarzthelferin.
T. 0151-25 38 09 93

Neu in der Nordstadt - Hildesheimer Hundeshop

Ludwigstraße 1
(Ecke Sachsenring)

Der Hildesheimer Hundeshop feierte am 15. Mai Neueröffnung und wird nach dem Motto „Qualität muss nicht teuer sein“ geführt.

Pflegeprodukte, Artikel für Ausbildung und Erziehung im Sortiment.

Wegen der hohen Nachfrage sind in der Zwischenzeit auch Artikel für die Katze erhältlich.

Das gesamte Sortiment wird immer wieder ergänzt und erweitert.

Das Angebotsspektrum umfasst neben dem Shop auch einen Lieferservice als auch eine mobile Hundeschule. Wir geben Erziehungshilfe, da wo die Probleme entstehen.

Die Inhaberin ist gelernte Tierpflegerin und hat mehrjährige Erfahrung in einer Hundepension mit Hundeschule und Hundeshop erworben.

Hildesheimer Hundeshop

Alles rund um den Hund
Neu im Sortiment
Alles für die Katze

Zusätzliche Leistungen: Lieferservice, mobile Hundeschule

Ludwigstraße 1 · 31137 Hildesheim
Mobil 01 72 / 6 75 09 12 · Telefon 0 51 21 / 2 94 74 07

Öffnungszeiten: Montag-Freitag 8-13 und 14-19 Uhr; Samstag 8-13 Uhr

Hier finden Hundebesitzer nicht nur Hundefutter verschiedener Hersteller für alle Altersklassen, sondern auch etwas für sensible und wählerische Hunde. Außerdem Hundekuchen, Kauartikel, Leckereien und andere Snacks. Für vierbeinige Feinschmecker gibt es viel zu entdecken, von der Geflügelpastete über das Entenfilet bis hin zur Delikates-Leberwurst in der Tube. Natürlich sind auch Halsbänder, Geschirre, Leinen, Spielzeug,



COMTEC
COMPUTER | TECHNOLOGY & MORE
... wir sind die Guten!

Ihr PC-Service in Hildesheim
Service in eigener Werkstatt & Vor-Ort - Individuelle PC-Systeme

- Individuelle PC-Systeme
- PC-Werkstatt / Vor-Ort-Service
- Tinte & Toner unschlagbar günstig
- Generalüberholte Computer mit Garantie!

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
09:00 - 18:00 Uhr
Samstag
09:00 - 13:00 Uhr

ComTec Hildesheim
Osterstraße 31-32 | 31134 Hildesheim
Tel.: 05121 - 60 58 44 | Fax: 05121 - 60 58 43 | E-mail: info@comtec-hi.de

Salon Ritter

Wir bringen Ihr Haar in Schwung!

Dauerwelle,
einschließlich Waschen,
Schneiden und Frisur

31,- €

vom 15.-18. 6. von 8-13 Uhr
ohne Anmeldung
auch für Sie in der Nordstadt

Salon Ritter: Steuerwalder Straße 6
Bahnhofsnähe

Tel. 0 51 21 / 5 44 26